



MALTA

## TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.  
GRAZIO MERCIECA**

Seduta tat-30 ta' Ottubru, 2003

Talba Numru. 90/2003

**Peter Muscat**

**vs**

**Tasika Auto Limited**

It-Tribunal;

Ra l-avviz tat-talba li jghid hekk:

“Peress illi s-socjeta’ konvenuta ghandha tirrifondi lura l-ammont ta’ elf lira Maltin (Lm1,000), liema somma thallset mill-attur bhala depozitu fuq karozza tal-marka Opel, liema vettura kellha tigi konsenjata lill-attur mis-socjeta’ konvenuta fi zmien erbat’ijjem mid-data tal-hlas ta’ l-istess depozitu.

U peress illi meta ghaddew l-erbat’ijjem kif miftehma, l-attur mar ghand is-socjeta’ konvenuta f’jum li kien il-Gimgha, huwa gie mitlub mis-socjeta’ konvenuta sabiex

jerga' jmur ghall-istess vettura fil-jum tat-Tnejn tal-gimgha ta' wara.

U peress illi meta l-attur rega' mar ghall-istess vettura fil-jum tat-Tnejn, huwa rega' gie mitlub mis-socjeta' konvenuta sabiex imur ghall-istess vettura fil-jum ta' l-Erbgha tal-gimgha ta' wara, liema kundizzjoni l-attur ma accettax u ghalhekk qed jitlob lura l-hlas tad-depozitu minnu maghmul stante li s-socjeta' konvenuta ma zammitx l-obbligazzjoni taghha li tikkonsenjalju l-vettura fi zmien erbat'ijiem mill-hlas ta' l-istess depozi.

Is-socjeta' konvenuta ghandha tigi ikkundannata thallas ukoll l-imghaxijiet fuq dan l-ammont, l-ispejjes ta' l-ittra interpellatorja mibghuta lis-socjeta' konvenuta u l-ispejjes ta' din il-procedura.”

Ra r-risposta:

1. Preliminarjament it-talba attrici tohrog mill-kompetenza ta' dan it-Tribunal stante illi fl-ewwel lok ir-rifuzjoni mitluba tiffirma parti minn kuntratt fejn il-valur huwa aktar minn LM1500, u fit-tieni lok bit-talba tieghu l-attur qed jitlob ix-xoljiment ta' kuntratt ta' aktar minn LM1500.
2. Minghajr pregudizzju ghas-suespost ma tezisti l-ebda relazzjoni guridika bejn l-attur u s-socjeta' konvenuta.
3. Fil-mertu t-talbiet attrici huma nfondati fid-dritt u fil-fatt u s-socjeta' konvenuta dejjem kienet u ghadha lesta li tforni l-vettura ordnata.
4. Illi jekk kien hemm xi dewmien dan kien da parti tal-kumpratur li dam ma hallas id-depozitu u mhux tas-socjeta' attrici.
5. Illi dak li jallega l-attur ma hux veritier.
6. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost fic-cirkostanzi l-attur qatt ma seta' jxolji l-kuntratt.”

Ra l-verbal tas-seduta tal-21 t'Ottubru 2003 imnejn jirrizulta li l-kawza giet differita ghad-decizjoni dwar l-ewwel eccezzjoni u okkorrendo dwar it-tieni eccezzjoni;

Ikkunsidra:

Illi l-attur qiegħed jitlob il-hlas ta' somma determinata ta' elf lira rapprezentanti depozitu akkont ta' prezz ta' karozza billi l-bejjiegh ma kkunsinnax il-karozza entro t-terminu pattuwit bejn il-partijiet. Il-konvenut qiegħed isostni li r-rifuzjoni mitluba tiffirma parti minn kuntratt li l-valur tieghu huwa iktar minn LM1,500; li bit-talba tieghu l-attur qiegħed jitlob ix-xoljiment tal-kuntratt; u li mhux veru li kien hemm xi dewmien li tahti għalih is-socjeta' konvenuta u li għalhekk il-kuntratt għadu veljanti.

Illi skond Artiklu 748(a) ta' Kap 12, il-valur tal-oggett fil-kawza hu determinat mit-talba meta t-talba hija għall-hlas ta' somma determinata. Fil-kaz ta' talba ta' somma determinata, għalhekk, mhux suppost ikun hemm diffikultajiet biex tigi stabbilita l-kompetenza: *Formata la massa della causa, se questa consiste in una somma di denaro... non occorrono ulteriori difficoltà: infatti si ragguagliera' la cifra, a cui ammonta il valore della massa, con la cifra designata dalla legge quale limite estremo della competenza in ragione di valore...; e si conoscerà' tosto quale sia l'autorita' competente per riguardo al valore della causa.*<sup>1</sup> L-istess awtur jiccita Artiklu 72 tal-Kodici Taljan allura vigenti li bħall-kodici tagħna jgħid *il valore della causa si determina dalla domanda u jikkummenta li għalhekk kull m'ghandu jikkunsidra min ikun sejjer jiftah kawza hu il-valur tad-domanda u xejn izjed: E certamente chi, nello iniziare il giudizio, si faccia a ricercare quale sia l'autorita' competente per ragione di valore, non puo' logicamente ne' deve assumere altro criterio, che quello del valore della domanda, che esso intende proporre con l'atto di citazione*<sup>2</sup>. Mattiolo għalhekk jgħid li fil-kaz ta' domanda għal somma fissa ta'

---

<sup>1</sup> Mattiolo, Vol 1, para 226

<sup>2</sup> Mattiolo, Vol 1, para 207

flus, wiehed dejjem ghandu jhares lejn ic-cifra ta' din is-somma u lejn xejn izjed.

Mortara wkoll jikkumenta dwar dan l-artiklu tal-kodici Taljan, u jghid li ghalkemm il-kelma “domanda” tista' jkollha zewg tifsiriet differenti, f'dan l-artiklu d-“domanda” hija sempliciment dak li l-attur jippretendi: *L'articolo 72 del codice di procedura, nel primo alinea, stabilisce una norma generale: “il valore della causa si determina **dalla domanda**. Vedremo come questa formola della legge possa essere interpretata in due sensi, secondo che per “domanda” si intenda soltanto “la pretesa” che l'attore deduce nella citazione, ovvero il complesso della “controversia” su cui il magistrato e' invitato a pronunciare la sentenza.....E subito e' da avvertire che per **domanda** come **pretesa** dell'attore, la legge intende quel tanto di valore pecuniario che costui mette innanzi come oggetto della lite promossa, indipendentemente da qualsiasi riguardo alla reale entita' obbiettiva del diritto posseduto. Questo concetto corrisponde ad una regola accettata nell'antico diritto: **quoties de quantitate ad jurisdictionem pertinente quaeritur, semper quantum petatur quaerendum est, non quantum debeatur (L. 19, §1, Dig. II,1).....***

*La domanda di cui parla la legge non deve essere confusa con motivi o fondamenti di fatto da cui vien tratta la ragione di proporla, ma si sostanzia nelle conclusioni, ossia in cio' che attualmente l'attore chiede al giudice di sentenziare.<sup>3</sup>*

L-istess gie ricentement ritenut mill-Qorti tal-Kassazzjoni Taljana b'applikazzjoni tal-artiklu 10 tal-Kodici tal-procedura Taljan tal-1942 li jstipula li *il valore della causa, ai fini della competenza, si determina dalla domanda...:*

*ai fini della determinazione della competenza per valore nelle cause per pagamento di somme di denaro, deve aversi riguardo a quanto in concreto richiesto dall'attore (nella specie, rata di finanziamento), e non all'oggetto*

---

<sup>3</sup> Mortara, Vol II, para 25

*dell'accertamento che il giudice deve compiere quale antecedente logico per decidere del fondamento della domanda<sup>4</sup>.*

In vista ta' dan it-tagħlim tal-awturi maghrufa, sostnut anke minn sentenzi ricenzjuri tal-Qorti tal-Kassazzjoni, huwa car li l-attur sewwa għamel li ddeduca d-domanda tiegħu quddiem dan it-Tribunal billi ha in konsiderazzjoni l-ammont tat-talba tiegħu, li kien ta' elf lira. M'għandu x'jaqsam xejn li dawn l-elf lira jikkostwixxu depozitu formanti parti minn prezz ta' iktar minn elf u hames mitt lira u li l-attur qiegħed jippresupponi x-xoljiment tal-kuntratt bħala bazi tat-talba tiegħu. Il-ligi pprovdiet regola cara u semplici biex tevita l-konflitti u perplessitajiet bla htiega għal min jigi biex jiftah kawza dwar somma determinata ta' flus u jkun irid allura qabel xejn jiddeciedi quddiem liema Qorti jew Tribunal ikun irid imexxi l-kawza tiegħu.

Għalhekk ma tistax tigi milqugħa t-talba tal-konvenut li dan it-Tribunal jiddikjara ruħu inkompetenti *sic et simpliciter*.

B'danakollu, il-kwistjoni ma tieqafx hawn. Il-konvenut qiegħed fost eccezzjonijiet ohra, jafferma li l-kuntratt ta' bejgh li bħala parti minnu kien sar id-depozitu li l-attur qiegħed jitlob lura m'għandux jitqies li gie xjolt. B'dan il-mod il-konvenut qiegħed iwessa t-tema tal-kontroversja b'mod li tabilhaqq tesorbita mill-kompetenza ta' dan it-Tribunal li jista' biss jiehu konjizzjoni ta' talbiet ta' somom (money claims) zghar u ta' xejn izjed.

Il-ligi tikkontempla x'ikunu l-effetti ta' eccezzjoni simili. Skond artiklu 754 ta' Kap 12, kombinat mal-artiklu 753(2) tal-istess Kap, meta l-konvenut jattakka l-obbligazzjoni permezz tal-eccezzjonijiet tiegħu, il-valur jigi determinat mis-somma kollha tal-obbligazzjoni.

Kif jgħid il-Mattirolo:

---

<sup>4</sup> cass. civ. sez III,2 aprile 2002, n. 4638, TV Lombardia Srl vs. Logos Finanziaria Spa.

a) *la causa consta necessariamente dell'azione e dell'eccezione; onde, per effetto della domanda dell'attore, si trovano **virtualmente** dedotti in giudizio, insieme al titolo da cui dipende l'azione, quelli tutti da cui possano desumersi eccezioni alla stessa azione:*

b) *conseguentemente, per effetto delle risposte del convenuto, il tema della controversia, proposto prima dall'attore nell'atto della citazione, puo' venire modificato dal convenuto; e cosi' – **ampliato con eccezioni o domande riconvenzionali.....***

c) *(omissis)*

d) *e percio' il tema della controversia non e' irrevocabilmente determinato che quando si chiude l'istruzione; esso risulta dalle rispettive domande delle parti, quail si trovano formulate al momento de questa chiusura<sup>5</sup>*

*Laonde, a determinare la competenza per ragione del valore della **controversia** che si tratta di decidere, fa d'uopo tenere conto, non solo della questione proposta dall'attore, ma anche di quelle sollevate dal convenuto, che ampliano il tema della controversia, e sono in diretto rapporto con la domanda dell'attore, per modo che non si possa giudicare di una questione, senza pronunciare anche **direttamente e in modo assoluto** sulle altre . L'opposto invece e' a dirsi – quando manchi questo rapporto **diretto**, cosi' che la domanda dell'attore si regga da se', indipendentemente dalla controversia posta in campo dal convenuto per combatterla – o quando il giudice debba occuparsi, **non principaliter, sed incidenter** della questione proposta dal convenuto, vale a dire non per giudicare definitivamente di tale questione, ma solo per conoscere della sussistenza del diritto, proposto con l'azione, e sopra di cui esclusivamente deve estendersi l'autorita' del suo giudicato.<sup>6</sup>*

*Avviene quindi talora che il giudice, **dapprima competente**, per ragione del valore della domanda*

---

<sup>5</sup> Mattiolo, op cit, Vol I para 207

<sup>6</sup> Mattiolo, op cit, Vol I para 208

*contenuta nell'atto di citazione, divenga nel corso del giudizio incompetente di fronte all'ampliamento, che il tema della controversia ha ricevuto dalle risposte del convenuto, e dalle successive repliche e contro-repliche delle parti...*<sup>7</sup>

Illi dawn il-principji huma rikonoxxuti wkoll minn Artiklu 7(2) ta' Kap 380 li jghid li it-Tribunal ghandu jissospendi l-procedimenti quddiemu jekk it-talba tigi opposta permezz ta' eccezzjoni li tinvolvi materja li hija barra mill-kompetenza tat-Tribunal. Kif tajjeb intqal mill-Onorabbli Qorti tal-Appell (Inferjuri) (Ghawdex) f'sentenza tat-12 ta' Dicembru, 2002 **Saviour sive Sammy Mercieca u Angela Mercieca vs Carmel sive Charlie Galea** li tixbah f'diversi aspetti l-kawza prezenti:

*"Id-dottrina procedurali tirrikonoxxi sitwazzjonijiet fejn il-kompetenza ma tiddependix mid-domanda biss, imma anke mill-eccezzjoni. Din hi prassi forensika pjuttost komuni, kif ravvizat minn dawn l-ezemplari: "**Oscar Busuttil noe –vs- Giuseppe Camilleri noe**", Prim'Awla, Qorti Civili, 2 ta' Gunju 1952; "**Margherita Rizzo –vs- Edgar Zahra**", Appell, Sede Inferjuri, 10 ta' Jannar 1953; "**Maria Grazia Pullicino et – vs- Assuero Ellul**", Prim'Awla, Qorti Civili, 25 ta' Ottubru 1966 . Dan jista' jigri billi l-Qorti tigi necessarjament mitluba bhala konsegwenza tal-eccezzjoni moghtija u bhala parti mill-process biex tiggudika t-talba quddiemha li tikkonsidra u tiddeciedi obbligazzjonijiet bejn il-kontendenti li jeccedu l-kompetenza taghha" – "**Anthony Zammit –vs- Joseph Ellul noe**", Appell, Sede Inferjuri, 31 ta' Lulju, 1996.*

*"Fil-kaz hawn trattat, in vista tal-eccezzjoni tal-konvenut, id-dibattitu quddiem dan it-Tribunal ma huwiex sejjer ikun izolat u limitat biss ghall-bilanc reklammat mill-atturi imma l-kwistjoni jkollha ta' bilfors, "ope exceptionis", tigi deciza fl-isfond tan-negozju intier u cioe' jekk l-attur adempiex l-obbligazzjoni tieghu li jesegwixxi x-xoghol skond is-sengha u l-arti. Li jfisser li n-negozju guridiku kollu intervenut bejn il-partijiet kien jehtieg jigi approfondit u*

---

<sup>7</sup> Mattiolo, op cit, Vol I para 209

Kopja Informali ta' Sentenza

*mhux biss il-bilanc li l-atturi dehrilhom li kien ghadu dovut. "Dan ghalhekk ifisser illi l-kontestazzjoni kienet tezorbita mill-kompetenza guridika assenjata bil-ligi lit-Tribunal ghal Talbiet Zghar" ("Antonia Attard Gialanze –vs- Rita Borg", Appell, 23 ta' Frar 2001; "Joseph Cassar –vs- Air Malta Co. Ltd.", Appell, 22 ta' Novembru 1996)."*

Ghaldaqstant it-Tribunal, ghalkemm inizjalment kien kompetenti, b'applikazzjoni tal-Artikolu 7(2) ta' Kap 380 it-Tribunal qieghed jissospendi s-smiegh ta' din il-kawza u jipprefigi terminu ta' tmint ijiem biex is-socjeta' konvenuta tipproponi l-azzjoni opportuna; jiddiferixxi l-kawza 'sine die' riappuntabli b'rikors minn xi parti wara li tkun finalment giet deciza mill-qorti kompetenti l-kawza li ghandha tipproponi s-socjeta' konvenuta fiz-zmien lilha moghti, jew, f'kaz li taghzel li hekk ma taghmilx, appena jiskadi dak l-istess terminu inutilment.

Spejjez jibqghu rizervati.

**< Sentenza In Parte >**

-----TMIEM-----